



# Apple Keyboard

# Getting Started with Your Apple Keyboard

Congratulations on purchasing the Apple Keyboard! Use this booklet to quickly set up and start using your new keyboard.

To use your keyboard and take advantage of the full range of features, you need Mac OS X v10.4.10 or later installed on your Mac.

## Setting Up Your Keyboard

To set up your keyboard, plug the USB cable from your keyboard into an available USB port on your Mac, update your system software to Mac OS X v10.4.10 or later, and install the Apple Keyboard Software.

### **To check for updated system software:**

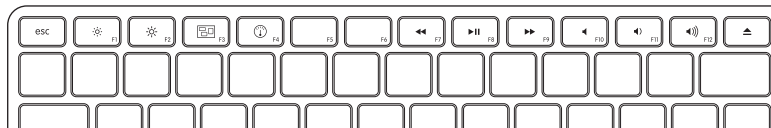
- 1 Choose Apple (🍏) > Software Update from the menu bar.
- 2 Follow the onscreen instructions.

### **To install the Apple Keyboard Software:**

- 1 Go to [www.apple.com/support/downloads](http://www.apple.com/support/downloads) and download the Apple Keyboard Software.
- 2 Double-click the AppleKeyboardSoftware icon.
- 3 Follow the onscreen instructions.

## Using Your Keyboard

Use the keys at the top of your keyboard to adjust the brightness of your display, open Exposé, view Dashboard widgets, control volume, and more.



Decrease (☀️-) or increase (-☀️) the brightness of your display.



Use Exposé All Windows to see all of the open windows on your desktop at once.



Open Dashboard to access your widgets and get information on the weather, stocks, and more.



Rewind or go to the previous song, movie, or slideshow.



Play or pause songs, movies, or slideshows.



Fast-forward or go to the next song, movie, or slideshow.



Mute the sound coming from the speakers or headphone port on your computer.



Decrease (🔊-) or increase (-🔊) the volume of sound coming from the speakers or headphone port on your computer.



Press and hold the Media Eject key to eject a disc.

## Customizing Your Keyboard

You can customize your keyboard using the Keyboard pane of Keyboard & Mouse preferences.

### To customize your keyboard:

- 1 Choose Apple (🍏) > System Preferences.
- 2 Click Keyboard & Mouse.
- 3 Click Keyboard or Keyboard Shortcuts.

Click Keyboard Shortcuts to assign shortcuts to menu commands in a Mac OS X application or in the Finder.

More information about your keyboard is available in Mac Help. Open Mac Help and search for “keyboard.”

## Ergonomics

For information about ergonomics, health, and safety, visit the Apple ergonomics website at [www.apple.com/about/ergonomics](http://www.apple.com/about/ergonomics).

## Support

For support and troubleshooting information, user discussion boards, and the latest Apple software downloads, go to [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support).

# Apple Keyboard 键盘使用入门

祝贺您购买了 Apple Keyboard 键盘！使用此小册子来快速设置和开始使用您的新键盘。

要使用您的键盘并充分利用全部功能，您需要在 Mac 上安装 Mac OS X v10.4.10 或更高版本。

## 设置您的键盘

要设置您的键盘，请将键盘上的 USB 线缆插入至 Mac 上可用的 USB 端口，将您的系统软件更新至 Mac OS X v10.4.10 或更高版本，然后安装 Apple Keyboard Software。

**要核查已更新的系统软件：**

- 1 从菜单栏中选取 Apple (🍏) > “软件更新”。
- 2 按照屏幕指示进行操作。

**要安装 Apple Keyboard Software：**

- 1 请访问 [www.apple.com/support/downloads](http://www.apple.com/support/downloads)，然后下载 Apple Keyboard Software。
- 2 连按 AppleKeyboardSoftware 图标。
- 3 按照屏幕指示进行操作。

## 使用您的键盘

使用键盘上的键来调整显示器亮度、打开 Exposé、显示 Dashboard widget、控制音量等等。



调低 (☀️-) 或调高 (-☀️) 显示器的亮度。



使用“Exposé 所有窗口”以立即在桌面上看到所有打开的窗口。



打开 Dashboard 以访问 widget，并获取有关天气、股票等等的信息。



倒回或前往上一首歌曲、上一部影片或上一个幻灯片显示。



播放或暂停歌曲、影片或幻灯片显示。



快进或前往下一首歌曲、下一部影片或下一个幻灯片显示。



屏蔽来自电脑音箱或耳机端口的声音。



调低 (🔊-) 或调高 (-🔊) 来自电脑音箱或耳机端口的声音的音量。



按住光盘推出键以推出光盘。

## 自定您的键盘

您可以使用“键盘与鼠标”偏好设置中的“键盘”面板来自定您的键盘。

### 要自定您的键盘：

- 1 选取 Apple (🍏) > “系统偏好设置”。
- 2 点按“键盘与鼠标”。
- 3 点按“键盘”或“键盘快捷”。

点按“键盘快捷”以给 Mac OS X 应用程序或 Finder 中的菜单命令指定快捷方式。有关您的键盘的更多信息，请查阅“Mac 帮助”。打开“Mac 帮助”，然后搜索“键盘”。

## 人机工程学

有关人机工程学、健康和安全的消息，请访问 Apple 人机工程学网站 [www.apple.com/about/ergonomics](http://www.apple.com/about/ergonomics)。

## 支持

有关支持和疑难解答信息、用户讨论区以及最新的 Apple 软件下载，请访问 [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support)。

# 開始使用您的 Apple Keyboard 鍵盤

## 恭喜您購買了 Apple Keyboard 鍵盤！請參閱本手冊來快速設定和開始使用您的新鍵盤。

若要使用鍵盤並利用其完整的功能，您必須在您的 Mac 上安裝 Mac OS X v10.4.10 或以上版本。

### 設定您的鍵盤

若要設定您的鍵盤，請將鍵盤的 USB 接線插入 Mac 上的 USB 埠，並將系統軟體更新至 Mac OS X v10.4.10 或以上版本，然後安裝 “Apple Keyboard 鍵盤軟體”。

若要檢查更新的系統軟體：

- 1 請從選單列選擇 “蘋果 (🍏)” > “軟體更新…”。
- 2 依照螢幕上的指示進行。

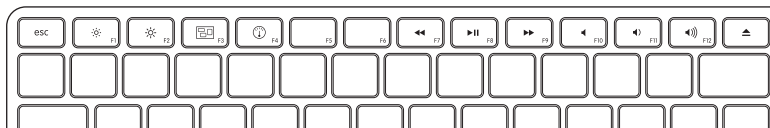
若要安裝 “Apple Keyboard 鍵盤軟體”：

- 1 請前往 [www.apple.com/support/downloads](http://www.apple.com/support/downloads) 網站，下載 “Apple Keyboard 鍵盤軟體”。
- 2 按兩下 AppleKeyboardSoftware 的圖像。
- 3 依照螢幕上的指示進行。



## 使用鍵盤

請使用鍵盤上的按鍵來調整顯示器的亮度、打開 Exposé、檢視 Dashboard widget、控制音量和進行其他操作。



調高（☀️）或降低（🌑）顯示器的亮度。



使用“所有 Exposé 視窗”來同時檢視桌面上所有已開啟的視窗。



打開 Dashboard 來取用您的 widget，以取得天氣、股市行情和其他各種資訊。



倒轉或前往上一首歌曲、上一部影片或上一個幻燈片秀。



播放或暫停歌曲、影片或幻燈片秀。



快轉或前往下一首歌曲、下一部影片或下一個幻燈片秀。



讓電腦揚聲器或耳機埠裡的聲音靜音。



調高（🔊）或降低（🔇）電腦揚聲器或耳機埠裡的聲音。



按住媒體退出鍵來退出光碟。

## 自定鍵盤

您可以使用“鍵盤與滑鼠”偏好設定裡的“鍵盤”面板來自定您的鍵盤。

若要自定您的鍵盤：

- 1 請選擇“蘋果 (🍏)” > “系統偏好設定…”。
- 2 按一下“鍵盤與滑鼠”。
- 3 按一下“鍵盤”或“鍵盤快速鍵”。

按一下“鍵盤快速鍵”來指定 Mac OS X 應用程式或 Finder 選單指令的快速鍵。更多鍵盤的相關資訊都可以在“Mac 輔助說明”裡找到。請打開“Mac 輔助說明”並搜尋“鍵盤”。

## 人體工學

如需關於人體工學、保健與安全的相關資訊，請參訪 Apple 的人體工學網站：[www.apple.com/about/ergonomics](http://www.apple.com/about/ergonomics)。

## 支援

如需支援和疑難解答的資訊、使用者討論區，以及最新的 Apple 軟體下載，請前往 [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support) 網站。

# Apple 키보드로 시작하기

Apple 키보드 구입을 축하합니다! 이 안내 책자를 사용하여 빨리 설정한 다음 새로운 키보드를 사용하여 시작하십시오.

이 키보드를 사용하여 모든 기능을 활용하려면, 사용자의 Mac에 Mac OS X v10.4.10 이상이 설치되어 있어야 합니다.

## 사용자의 키보드 설정하기

사용자의 키보드를 설정하려면, 키보드의 USB 케이블을 사용자의 Mac에 있는 USB 포트에 연결한 다음, 시스템 소프트웨어를 Mac OS X v10.4.10 이상으로 업데이트하고 Apple Keyboard Software를 설치하십시오.

업데이트된 시스템 소프트웨어를 확인하려면,

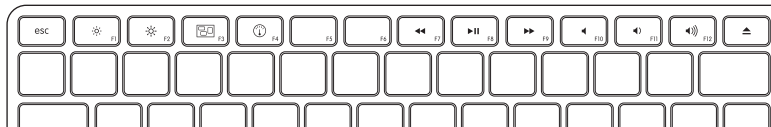
- 1 메뉴 막대에 있는 Apple(🍏) > 소프트웨어 업데이트를 선택하십시오.
- 2 화면 상의 설명을 따르십시오.

Apple Keyboard Software를 설치하려면,

- 1 [www.apple.com/support/downloads](http://www.apple.com/support/downloads)로 이동하여 Apple Keyboard Software를 다운로드하십시오.
- 2 AppleKeyboardSoftware 아이콘을 이중 클릭하십시오.
- 3 화면 상의 설명을 따르십시오.

## 키보드 사용하기

키보드 상단에 있는 키를 사용하여 모니터의 밝기를 조절하고 Exposé를 열며, Dashboard widget을 보고, 음량을 제어하는 등의 작업을 하십시오.



모니터의 밝기를 어둡게하거나(☀-) 밝게(+☀) 하십시오.



모든 Exposé 창을 사용하여 데스크탑에 열려 있는 모든 윈도우를 한 번에 보십시오.



Dashboard를 열어서 widget에 연결한 다음 날씨, 주식 등에 대한 정보를 얻으십시오.



되감거나 이전 노래, 동영상 또는 슬라이드쇼로 이동하십시오.



노래, 동영상 또는 슬라이드쇼를 재생하거나 일시 중지하십시오.



앞으로 빨리 가거나 다음 노래, 동영상 또는 슬라이드쇼로 이동하십시오.



컴퓨터 스피커 또는 헤드폰 포트에서 나오는 사운드를 끄십시오.



컴퓨터의 스피커 또는 헤드폰 포트에서 나오는 사운드의 음량을 줄이거나(🔊) 높이십시오(🔊).



디스크를 꺼내려면 미디어 추출 키를 누르고 있으십시오.

## 키보드 사용자화하기

키보드 & 마우스 환경설정의 키보드 패널을 사용하여 키보드를 사용자화할 수 있습니다.

키보드를 사용자화하려면,

- 1 Apple(🍏) > 시스템 환경설정을 선택하십시오.
- 2 키보드 & 마우스를 클릭하십시오.
- 3 키보드 또는 키보드 단축키를 클릭하십시오.

키보드 단축키를 클릭하여 Mac OS X 응용 프로그램 또는 Finder에 있는 메뉴 명령어에 대한 단축키를 할당하십시오.

키보드에 대한 추가 정보는 Mac 도움말에서 볼 수 있습니다. Mac 도움말을 열고 “키보드”로 검색하십시오.

## 인체 공학

인체 공학, 건강 및 안전에 관한 정보는, Apple 인체 공학 웹 사이트, [www.apple.com/about/ergonomics](http://www.apple.com/about/ergonomics)를 방문하십시오.

## 지원

지원과 문제 해결 정보, 사용자 토론 게시판 및 Apple 소프트웨어 다운로드는 [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support)를 방문하십시오.

## Regulatory Compliance Information

### Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See instructions if interference to radio or television reception is suspected.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

### Radio and Television Interference

The equipment described in this manual generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If it is not installed and used properly—that is, in strict accordance with Apple's instructions—it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device in accordance with the specifications in Part 15 of FCC rules. These specifications are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

You can determine whether your computer system is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the computer or one of the peripheral devices.

If your computer system does cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the computer to one side or the other of the television or radio.
- Move the computer farther away from the television or radio.
- Plug the computer into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the computer and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

If necessary, consult an Apple Authorized Service Provider or Apple. See the service and support information that came with your Apple product. Or, consult an experienced radio or television technician for additional suggestions.

**Important:** Changes or modifications to this product not authorized by Apple Inc. could void the FCC compliance and negate your authority to operate the product. This product was tested for FCC compliance under conditions that included the use of Apple peripheral devices and Apple shielded cables and connectors between system components. It is important that you use Apple peripheral devices and shielded cables and connectors between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, television sets, and other electronic devices. You can obtain Apple peripheral devices and the proper shielded cables and connectors through an Apple-authorized

dealer. For non-Apple peripheral devices, contact the manufacturer or dealer for assistance.

*Responsible party (contact for FCC matters only):*

Apple Inc., Product Compliance, 1 Infinite Loop M/S 26-A, Cupertino, CA 95014-2084

## Industry Canada Statements

Complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. This device complies with RSS 210 of Industry Canada.

This Class B device meets all requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations.

Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## European Compliance Statement

This product complies with the requirements of European Directives 72/23/EEC, 89/336/EEC, and 1999/5/EC.

## Korea Class B Statement

B급 기기 (가정용 정보통신기기)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

## Taiwan Class B Statement

Class B 設備的警告聲明  
NIL

## VCCI Class B Statement

情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

## Apple and the Environment

Apple Inc. recognizes its responsibility to minimize the environmental impacts of its operations and products. More information is available on the web at: [www.apple.com/environment](http://www.apple.com/environment)

## 中国

有毒或 有害物质	零部件	
	电路板	附件
铅 (Pb)	X	X
汞 (Hg)	○	○
镉 (Cd)	○	○
六价铬 (Cr, VI)	○	○
多溴联苯 (PBB)	○	○
多溴二苯醚 (PBDE)	○	○

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006, 本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商, 产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的使用期限标识。

## Disposal and Recycling Information

When this product reaches its end of life, please dispose of it according to your local environmental laws and guidelines.

For information about Apple's recycling programs, visit: [www.apple.com/environment/recycling](http://www.apple.com/environment/recycling)

### Battery Disposal Information

Dispose of batteries according to your local environmental laws and guidelines.

**Deutschland:** Das Gerät enthält Batterien. Diese gehören nicht in den Hausmüll. Sie können verbrauchte Batterien beim Handel oder bei den Kommunen unentgeltlich abgeben. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, kleben Sie die Pole der Batterien vorsorglich mit einem Klebestreifen ab.

**Nederlands:** Gebruikte batterijen kunnen worden ingeleverd bij de chemokar of in een speciale batterijcontainer voor klein chemisch afval (kca) worden gedeponneerd.



**Taiwan:**



廢電池請回收

## European Union—Disposal Information



The symbol above means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

© 2007 Apple Inc. All rights reserved. Apple, the Apple logo, Exposé, Mac, and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Apple Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.





[www.apple.com](http://www.apple.com)

2A034-4320-A  
Printed in XXXX